

wert der Bürlî bringen".

- 1) s. AH 83/43
- 2) Seit dem Weggang von Robert M i r o n im Jahre 1627, wurde der Posten bloss durch den chargé d'affaires Heinrich W a l l i e r versehen, was zu steten Beanstandungen Anlass gab. Dieser Zustand sollte freilich noch bis 1634, als Michel V i a l a r d in die eidg. Orte entsandt wurde, andauern.
- 3) Die folgenden 3 Zeilen sind grösstenteils zerstört.
- 4) 1-2 Wörter sind zerstört. 5) Rest des Wortes zerstört
- 6) Unklar, ob es sich hiebei um den im Verlaufe des Novembers 1631 in Bünden eintreffenden o. franz. Ambassador Joab-Gilbert D u L a n d é d e S i q u e v i l l e handelt.

Original, mit Siegelresten - AH 83, 190-191 - Blatt 191^r leer

106

1632 Oktober 9., Béziers

A

SCHREIBEN VON [GARDELT. HEINRICH I.] ZURLAUBEN AN AMMANN
[BEAT II.] ZURLAUBEN, "CAPP.^{NE} AU REGIMENT DE GARDES
SUISSES DE SA M.^{TE} [LUDWIG XIII.]", PARIS

"Mons. le lieutenant Collonel [Kaspar F r e u l e r?] m'ayant promis de vous aller voir En passant Chetz nous. Jé vous informeré qué cé qué la haste du Temps mé permest Estant assurré qu'il vous Infirmerra du reste Et principalement des nouvelles d'icj. Jl est fort nostré ami Et faict de l'estime: au reste sj vous poviets estré assurré de luy qué ié né seray refusé, Je né seray pas marj: pour l'estast de vostré Compagnie Est qué toust lé monde se porte bien. Le roy En est Contanst. mais sj Ellé estoist bellé Commé du Temps passé. Jl vous en seroist Encor plus grandt gré. Car lé Roy dist qué [Alfons] S o n n e n b e r g [Kaspar] freüller [Johann Melchior] Hessj [=H ä s s i] Et [François] R i d o l a onst belles Compaignes Et qué Zur loube passé Encorré. mais qu'ellé n'est plus bellé Commé aultré fois. Jé crois qué cela vous toucherra au Ceur Est [!] atanderay pour cest Effect. dans un mois de Temps ou cinq sepmainnes quj Est le Temps qué nous pourons Estré de retour a paris. un tr[e]ntainne ou 25 soltatz beaux En perfections pour En casser tant de peticts Et ... [maladroits et on dira] bien alors qué la nostré seroist la plus belle des belles pour l'argant ie escriis de lion Commé Jé avois laissé unné lestré des Changé a Mons C o t t o n [Tuchhändler daselbst] de 1000 L: la quelle n'est Encorré Ex[ec]uté a cé qué ié apris a caussé qué nous somes dans lé Troiss[ie]mé mois sens Estré payé. Jé vous laissé a pensser sans

lé amis Commé ie governere là Compagnie avec les 3666 L aulctanct de Temps. Ce qui n'enpecherra pas Estant payé qué ie né vous face bon les 1000 L Et vous Envoyé ... [200] pistolles sur la fin de l'anné. Vostré fils [B e a t J a k o b I. Zurlauben, damals eigentlich Student in Paris!] sé porte bien. binnj [=Melchior B u n i?] Estant demurré deriere vinct Hier aporter des nouvelles. Jl fault Envoyer [den Boten Kaspar] p u r l j droict a Paris la ou ie anteray [=j'attendrais?] vous Nouvelles avec les sôltatz ...

Jé vous reconmende mes vandanges [- Heinrich I. hatte 1629 aus der Hinterlassenschaft seines Vaters Konrad III. Zurlauben auch etwas Rebland in Rheinau und am Zugersee geerbt -] Et qué on mellé pas lé vieux dans lé nou[v]eau Commé l'anné passé. Jé demenderay Compte de mon hommé par la premiere. Mes baisse mains a toust lé monde Et Ma meré [Eva Z ü r c h e r] Et vostré femmeé [Euphemia H o n e g g e r] principalement".

Original, mit Siegel - AH 83, 192

107

1632 Januar 24.; Verdun "de nostre logis ... a 10 heures du soir" A
SCHREIBEN VON [GARDELT. HEINRICH I.] ZURLAUBEN AN [GARDE]HPTM.
UND STADT- UND AMTSRAT [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

"Des [Kaspar] burlis [=P ü r l i] Ankounfft unnd dein Lestes schriben ha[b] ich zuo einer Zeitt Embfangen. Unnd will du mir im Lesten schriben unsers ... Nutzes ehr unnd reputation halber rats begerst, so hab als baltt ich bey H. S[chwager Garde]hauptm. [Alfons] S o n n e n b e r g rat begert wie unnd was Gestalt ich die sach an die Hant nemmen solle: welcher mir Geratten dass ich den Guberbator [von Verdun] H. [Jean de Nettancourt, Baron] von V a u b é c o u r t sölle umb erlaubnouss unnd schriben biten, wellcher mir selbiges gantz gounstig verwilligett unnd gäben uff der Post selbige H. [Claude] B u t e l l i e r [=B o u t h i l l i e r, Secrétaire d'Etat] Unnd Jr Mst. [L u d w i g XIII.] brachten den H. Gubernator du bey erster Gelegenheitt schriftlich danckhen soltt, so balt ich dero orten in den sall zuo metz angelangt hatt mir der Künig als balt gerouffen unnd gesagt ... que faites vous ici. uff wellches ich imb die reverenz gemacht unnd H. Vaubécourt ...¹ gäben, hienäbet Jr Mst. mitt dero Worten auch ...² mon frere [Beat II. Zurlauben] estanst sur le despart de venir icy Et la Charge [eines Ammanns von Stadt und Amt Zug]